

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Égész evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónap . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A király szobra.

Budapest, október 5. Karánsebesen vasárnap leplezik le a király szobrát nagy ünnepek keretében. A kormány képviselőjében *Wekerle* Sándor miniszterelnök és *Polonyi* Géza igazságügyi miniszter vesznek részt az ünnepségen.

Három alelnök a képviselőházban.

Budapest, október 5. Mint beavatott forrásból jelentik, a kormány a képviselőház legközelebbi tisztújítása alkalmával keresztül akarja vinni a függetlenségi pártnak azt a régebbi kívánságát, hogy a képviselőház két alelnökének fizetését megszüntessék és egy harmadik alelnöki állást szervezzenek. Ezt az új alelnöki állást a függetlenségi párt valamelyik tagjával töltenék be.

Jelölés a háznagyi állásra.

Budapest, okt. 5. *Tóth* Jánosnak államtitkárrá történt kinevezése következtében, mint ismeretes, a képviselőházban megüresedett a háznagyi állás. Ezt az állást most újból függetlenségi párti képviselővel fogják betölteni. A jelölést a függetlenségi párt szerdán este tartandó értekezletén ejtik meg. Hír szerint *Leszkay* Gyulát fogják jelölni, akit a képviselőház egyhangulag meg is fog választani.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Az öreg gitáros.

Irta: *Lucien Descaves.*

A rendőrtiszt íróasztalánál ült s miközben szépen ápolt körmeit még fényesebbre tisztogatta, így szólt:

— Vezesse be azt az embert!

A rendőrlégeny kiment, majd ismét vissza jött. Egy hatvanévesnek látszó embert lökdösött maga előtt, aki halványzöld, lyukas kendővel bevont székényben vitte gitárját, mellyel mint utcai énekes kereste nagykeservesen a kenyerét.

A gitáros magas és nyulánk volt. Ruhái szétszakadozottak, piszkosak, az esőtől átázottak. Sasorra, magas homloka, hosszú, gondozatlan szakála büszke kifejezést kölcsönzött arcának. Belépéskor kiegyenesedett és egy másodpercig várt, míg a rendőrtiszt kérdést intéz hozzá. De a rendőrtiszt csak a finom kezek iránt érdeklődött. Hosszu szünet után így szólt a rendőrhöz:

— Mondja el, honnan került ide ez az öreg ficzkó?

— Botrányt csinált az utcán, — kezdte a rendőr fontoskodva. — Egy szénkereskedőt, akitnek a köruton üzlete van, azzal fenyegetett,

A vezérkar új főnöke.

Bécs, október 5. Beavatott helyről jelentik, hogy *Beck* gróf utódja a vezérkari főnökségben *Pitreich* közös hadügyminiszter lesz, akit a király már legközelebb kinevez ez állásra.

Új olasz főkonzul Budapesten.

Róma, október 5. Az olasz kormány *De la Tour* budapesti olasz főkonzult hágai követté, helyébe pedig budapesti főkonzull *Mattiolini* berlini nagykövetségi titkárt nevezte ki.

Életuntak.

Budapest, okt. 5. *Radványi* Gyula magánhivatalnok ma délután gyógyíthatatlan betegsége miatt a Rókus-kórház előtt szíven lötte magát. Haldokolva vittek be a kórházba.

Marosvásárhely, okt. 5. *Péterfy* Károly rendőrfogalmazó, Péterfy királyi táblai bíró fia, tegnap délután a Széchenyi-terem levő hivatalában agyonlőtte magát. Kiderült, hogy *Péterfy* nagyon sok kihágási ügyben nem rendelte el a végrehajtást; ezek elévültek s a kiszabott pénzbüntetés nem volt behajtható. A felüggesztéstől való félelmében követte el az öngyilkosságot.

Ungvár, okt. 5. *Medvig* István segédjegyző, *Medvig* János főgimnáziumi tanár fia, atyja lakásán gyógyíthatatlan betegsége miatt agyonlőtte magát. *Medvig* tanár iránt, akinek ez évben már a harmadik gyermeke lett öngyilkossá, városzerte óriási a részvét.

hogy szétrombolja a boltját, mert nem engedte meg, hogy a hátulso udvarban énekeljen. A vendéglős, akinek Bourgeix a neve, kiutasította. De az utcán tovább zajongott. Körülbelül ötven ember állotta körül, miközben a szénkereskedőt, aki az egész negyedben becsületes ember hírében áll, káromolta. Bár többször felszólítottam, hogy távozzék, de ügyet sem vetett szavamra. Ekkor azután idehoztam.

A rendőrtiszt gépiesen kérdezte:

— Hogy hívják?

— Blomet Emil, Larichoile előnévvel.

— Hány éves?

— Hatvanegy.

— Foglalkozása?

— Utcai énekes.

— Tehát koldus?

Az ember élénken tiltakozott.

— Ez tévedés, uram. En énekelek és eladom a nótáimat. . . Nem koldulok.

— Van lakása?

— Igen. A Montiboeu-utcában. Ha érdeklődik, megtudhatja, hogy abban a negyedben már husz év óta lakom.

— Miért nem dolgozik ön?

Az énekes, anélkül, hogy kijött volna sodrából, gunyosan válaszolt:

— Hat az nem munka, ha az ember telen, nyáron, hidegben, forróságban a gyermekével rojja az utcákat?

Hitelviszonyaink.

Arra a szomorú jelenségre utalva, hogy a fumei piacon a nyílt és titkos fizetésektelen-ségek esetei napirenden vannak, konstatálnunk kell, hogy a hitelnyújtás terén úgy a hitelezők, mint a hitelképesség elbírálói, az ugynevezett hiteltudósítók bizonyos könnyelműséggel járnak el. Az elsőnél ez a könnyelműség saját kárukat okozza, emezek sokszor a spekuláció, a rosszhiszeműség, vagy a saját érdekükben való tetszés szerinti hiteltudósításokkal a piacot károsítják. Ehhez járul még a Fiumében jogérvényes kivételes törvénykezési eljárás, a régi, még 1852-ből származó polgári perrendtartás, mely inkább az adóst, mint a hitelezőt védi. A csalárd bukások, vagy tettetett fizetésektelen-ség eseteit büntetőtörvénykönyvünk is csak enyhén torolja meg. Kétszeres óvatosságra van szükség az olyan piacon a hitelnyújtás tekintetében, hol közveitők, ügynökök bonyolítják le az üzleteket, mert itt az ellenőrzés csaknem ki van zárva.

Az eljárás a következő szokott lenni: az első ügyletek simán, készpénzzel bonyolítottak le, hogy a hitelező bizalmát mindjobban megnyerjék; ha ez el van érve, gondoskodnak mindenekelőtt titkon egy rejtett, ugynevezett fingált hitelezőről, ki első helyen legyen érdekelve, de egyelőre a kulisszák mögött marad. Azután kezdődik a folyószámlákra, váltókra, határidőkre szóló üzletkötés és pedig lehetőleg sokféle irányban és lehető gyorsasággal. Midőn már a raktár a hitelezett áruval megtelt, előáll a kulisszák mögül a rejtélyes, alattomos hitelező, rendesen a feleség a hozomány fejében, vagy sógor, após, sokszor valami jóbarát, ki a konzon osztozkodik stb.

E szavak után atyai szeretettel simogatta a gitárját és folytatta:

— Hát az nem munka, mikor néha reggel nyolcztól délig folyton énekelek, hogy husz-harmincz soust keressek? Hát az nem munka, ha a kereset rossz volt és este üres gyomorral a kocsmákban énekelek?

— Ezt magának kell tudni, — mondotta a rendőrtiszt. — Valószínűleg nem mindig énekel az udvarokban.

— Nem. De ez a mesterségem nagyon jó volt arra, hogy a különböző foglalkozásokat megismerve, összehasonlítsam és róluk ítélet alkossak. Gépész munkás voltam és dícsérvés nélkül mondom, ügyes munkás. Sok pénzt kerestem. Feleségem volt és egy leányom, akiket szerettem és akikkel egyetértésben éltem. Egy este légszuszvillágításnál kellett dolgoznom. Hirtelen elszedültem. Minden elhomályosodott előttem. Néhány napi nyugalom, gondoltam magamban, majd csak elmúlt. De a baj nem múlt el. Orvost hívtam, aki a kórházba küldött s ott teljesen tönkrement a szemem. Látásom lassan-lassan csökkent és bár tudok vezető nélkül járni, de régi foglalkozásomhoz már vissza nem térhettem. Megkezdődtek a küzdelmek. Kifutó, napszámos voltam. . . Minden foglalkozást megpróbáltam. Feleségem a sok munkában meghalt. Jött az öregség s minthogy mindenütt elnyomtak, barátaim és rokonaim nem segítettek, meg

és lefoglalja az egész árukészletet, mielőtt az igazi hitelezőknek erről sejtelmé volna vagy lehetne. Ez a foglalás természetesen jogérvényes közjegyzői okirat útján, vagy rendes peres úton, váltó vagy számlakivonat alapján, szóval a törvény leple alatt történik, tehát megtámadhatatlan. Erre, a rendszer szerint, következik a fizetésekre való bejelentés és a szokásos körlevél a hitelezőkhöz, mely ömledézik a szerencsétlen üzleti viszonyok, bal-esetek, csapások, veszteségek miatt áradó nyavalygásban s vegre oda csattan ki, hogy vagy csődöt kellene kérnie, vagy a hitelezők jóindulatára támaszkodnia, kik ez egyszer sziveskedjenek 20—25%-kal kiegyezni.

A hitelező rendszeren az előtt az alternatíva előtt áll, hogy ha csődöt kér, soha sem látja pénzét, ha bünteljenést tesz, amellyel hogy célta nem ér, mert büntés manipuláció esete nem lesz konstatálható, szinte egész hitelét kockáztatja, tehát ha elfogadja az ajánlatot, legalább a veszett fejszének a nyelét megmentette.

A törvényszék irattára telistele van hasonló ügyekről szóló aktákkal, melyek piacunk szomorú hitelviszonyainak mind megannyi dif-famáló tanúi.

Ezek az esetek oly számosak, hogy a tisztességes kereskedők, saját reputációjuk miatt, keserűen panaszkodnak.

Az okokat kutatva, azt találjuk, hogy itt főleg a preventív intézkedések hiányában, a hiteludósításban, az információkban rejlik első sorban a baj; ha őszinte, reális információk adatnának a piacról, hasonló esetek föl nem merülhetnének s piacunk jó hírneve miattuk nem szenvedne.

Ezek a sajnos hitelviszonyok indítottak több kereskedőt arra, hogy egy minden kétségen felül álló *hiteltudósító intézetet állítsanak fel Fiumében*, és sikerült e célra megnyerni a „Hungária” régi jó hírnevű budapesti első magyar hiteltudósító intézetet, mely fiókot nyit Fiumében és *legközelebb megkezdi* hasznos működését.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az *Ivanich-féle hírlapelárusító üzletben, Via Riva 6. szám.* — *A m. kir. dohánygyártásában Piazza Elisabetta.* — *Capudi Romualdo likőr-üzletében, Deák-Corso.* — *Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápáry.* — *Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban (Unió-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)*

kellett elégednem azzal, hogy hangomat kihasználok, amelyet egykor családom és barátaim kellemesnek találtak.

A rendőrtiszt meglepődötten nézte az öreg. Sokkal nyájasabban szólt hozzá:

— Tegyük föl, hogy mindez, amit most elmesélt, igaz. Hallotta a rendőr panaszát. Mit tud mondani védelmére?

A gitáros hirtelen haragra lobbant és így válaszolt:

— Ugy, hát ez egy más eset! Már régi szándékom, hogy a szénkereskedőn boszút állok. Utoljára betelt a mérték.

— Miért? — kérdezte kíváncsian a rendőrtiszt.

— Először azért, uram, mert az udvarok már nem azok, amilyenek tíz év előtt voltak. Mindig kevesebb azok száma, ahol bennünket megtérnek. És ki itt a hibás? Rendszeren a portások, akik annak a pár négyszögletes udvarnak kibérlésével hasznot húznak. Egyike az ilyen portásoknak éppen e Bourgeix, akivel nekem most dolgom volt. Ő minden egy szemében: portás, szénkereskedő, vendéglős. Kénytelen vagyok keresztülmenni a boltján, hogy egy kis udvarba jussak, ahová sok ablak nyílik! Sohasem megyek innen egy frank

KÜLÖNFÉLE.

A kereskedelmi iskolai tanárok Fiumében.

A tegnapi kongresszusra Fiuméba gyűlt felső kereskedelmi iskolai tanárok a mai napot kirándulásokkal töltötték. Egy részük a város nevezetességeit tekintette meg, nevezetesen a halbiológiai állomást, ahol *Garady Viktor*, az állomás vezetője szolgált érdekes magyarázatokkal a vendégeknek; megtekintették továbbá a Terzattón levő Frangepán-kastélyt és a temetőt. A vendégek más része délelőtt 10 órakor hajón kirándulást tett Abbáziába, Lovránába és Czirkveniczába.

Este fél tízkor *Nákó Sándor* gróf kormányzó estélyt adott palotájában a vendégek tiszteletére. Az estélyen mintegy ötven kongresszusi vendég, köztük tizenhat hölgy, *Wickenburg István* gróf miniszteri tanácsos, *Kankovszky Ferencz*, *Egan Lajos* és *Donát Imre* miniszteri osztálytanácsosok, *Vio Ferencz* dr. polgármester, *Prodam János*, a városi iskolaszék elnöke, *Brusaferro* dr., a tanügyek előadója a városnál, *Dalmartello* városi tanfelügyelő, *Meynier* Henrik, a kereskedelmi és iparkamara elnöke, a helybeli felső kereskedelmi iskola egész tanári kara és a sajtó képviselői vettek részt. *Nákó Sándor* gróf kormányzó a palota középtermében fogadta a vendégeket, akik ezután a fehér erkélyterembe vonultak, ahol a kormányzó neje lebilincselő szeretetreméltósággal üdvözölte őket. Amint a vendégek együtt voltak, a középterem erkélyén elhelyezett városi zenekar rázendített a Rákóczi-indulóra. A vendégek ezután *Nákó Sándor* gróf vezetésével megtekintették a gyönyörű palota szebbnél-szebb teremt, melyeknek berendezése a vendégek csodálatát váltotta ki. A márványteremben gazdag buffet volt felállítva és fél tizenegy óra tájban ide vonult be a vendégsereg, kedélyes társalgással töltve az időt, miközben a szolgák pezsgőt és egyéb frissítőket hordtak szét, a városi zenekar pedig játékaival szórakoztatta a társaságot. A zenekar ez alkalommal több magyar zeneművet is játszott. A kormányzó körüljárta vendégeit és mindegyikhez volt egy-egy kedves szava. Nagy udvar vette körül a kormányzó nejét is, aki különösen *Schack Béla* főigazgatóval és *Röser János* kereskedelmi iskolai igazgatóval társalgott hosszasan.

Fél tizenkét óra felé járt az idő, midőn a vendégek oszledozni kezdtek és éjfélkor ismét csendes volt a kormányzó palota környéke.

kereset nélkül odébb. A lányok mint régi ismerősök üdvözölnek. Már várnak rám és elkégyeztetnek. Összes vendégeim közül ezek a legjobbak. Meg is szolgálok érte és a legújabb dalokat játszom. És addig énekelem a melódiákat, amíg mindnyaján velem dudolják. És ez szórakoztatja őket. Amikor egy csütörtökön nem jöttem, elküldtek értem tudakozódní. Ez így van uram, ahogy én mondom. És még nem is szóltam arról a sok dohányról, meg apró ajándékokról, amiket az ablakból ledobálnak. Mondhatom, hogy az öreg Laricholle papát nagyon szeretik.

— Nos, és? — szakította félbe a rendőrtiszt.

— A szénkereskedő mindeddig megelégedett azzal, hogy egy liter bort vásároljak nála, amit aztán közösen megittunk. De ma már magasabbra szabta a követelését. Minden alkalommal husz soust kér tőlem. Igen, azt akarja, hogy a keresetem felét neki adjam. Megdühödtem és megmondtam mindent, ami a szívemet nyomta. Ha az ör. emberei nem jöttek volna, ugy azt hiszem, hogy a gyermekemet (és most a gitárjára mutatott) kettétörttem volna a fején.

— Ezzel csak súlyosbította volna helyzetét. Sokkal jobban cselekszik, ha alkalmazkodik a

— **Angol vendégek a kormányzó-nál.** A Magyarországon látogatást tett londoni Eighty klub két tagja, *Radford H.* angol parlamenti tag és *Hawkin R. C.*, a klub titkara, Angolországba hazamenet tegnap Fiuméba érkeztek. *Nákó Sándor* gróf kormányzó tegnap estére dinerre hívta meg az előkelő vendégeket és ma délelőtt rendelkezésükre bocsátotta az «Előre» gőzöst, amelyen a két angol vendég *Leard János* miniszteri titkártól kísérve, kirándulást tett Buccariba. Dél egy órakor *Radford* és *Hawkin* urak villásreggelire voltak hivatalosak *Nákó Sándor* grófhhoz és délután a kormányzó és neje társaságában automobil-kirándulást tettek. Ma este a két angol vendég elutazott.

— **Október 6. megünneplése.** Az aradi tizenhárom dicső vértanu emlékezetét, mint minden évben, holnap is kegyeletesen ünnepli meg a *Fiumei Magyar Kör* a Pomerio-utca 6. száma alatt levő helyiségében. Az ünnepségen, mely este nyolcz órakor kezdődik, szívesen látnak mindenkit. A műsor a következő:

1. Elnöki megnyitó.
2. Alkalmi beszéd, tartja *Sciuto Kornél* tanító.
3. «A Tizenhárom», költemény *Abrányi Emiltől*. Szavalja *Fazekas József* tanító.
4. «Himnusz». Éneklí a közönség.

A helybeli főgimnázium is ünnepet ül a holnapi gyásznapon. *Fest Aladár* igazgató egész napra szünetet adott az ifjuságnak. Délelőtt 9 órakor a tanulók tanáraik vezetésével a Szent-Vid templomban tartandó gyászistentiszteletre mennek. A templomból visszatérve, az intézet rajztermében gyűlnek össze, ahol a «Korvin Mátyás» ifjusági kör gyászünnepe fog lefolyni. Ez ünnepség műsora a következő:

1. Magyar alkalmi beszéd. Tartja *Picri Cézár VIII.* osztályu tanuló.
2. Abrányi Emil «Október 6.» című költeményét szavalja *Schmidt Tivadár VII.* osztályu tanuló.
3. Olasz alkalmi beszéd. Tartja *Burich Henrik VIII.* osztályu tanuló.
4. Himnusz. Éneklí az ifjusági énekkar.

— **A városi állandó bizottság** e hó 9-én, kedden délután 5 órakor és esetleg a következő napokon is ülést tart, amelyen egyéb ügyek között a választási felszólamlásokat is tárgyalni fogja.

— **A városi színház megvizsgálása.** A városi színház közeledő megnyitása alkalmából a jövő héten egy bizottság fogja megvizsgálni a színházat, hogy megfelel-e mindenben a közbiztosági igényeknek.

körülményekhez és nem megy többé abba az udvarba.

Az aggastyán szomoruan rázta fejét, jeleül annak, hogy ez az áldozat erejét föllülmulja.

— Könnyű mondani, hogy a változhatatlanba belenyugodjam. Ha ön tudná, uram . . .

— Mit tudnék?

— Ez a Bourgeix alapján véve csak azért kér annyit, mert tudja, hogy mindent megadok neki. Végre odáig jutok, hogy ingyen, csak a saját gyönyörűségemre énekelek és minden keresetem az ő zsebébe vándorol.

A rendőrtiszt vidáman kérdezte tovább.

— No, no . . . Öreg napjaira még ily sokat törődik azzal a házzal?

Az öreg utcai enekes egy pillanatig vonakodott, majd bátran így felelt:

— Önnek megmondhatom, uram. Nem a ház miatt megyek én oda, hanem az én szegény leányom miatt, aki ott lakik. Másutt nem találkozhatom vele . . . Nagy urnak lett a felesége . . . En pedig szegény, öreg, rongyos gitáros maradtam.

— **Az iskolaszék ülése.** A városi iskolaszék holnap, szombaton este 6 órakor ülést tart, amelyen többek közt a jövő 1907-ik évi költségelőránnyal foglalkozni.

— **Vasuti pénztárosnői vizsga.** *Africa* Dinka kisasszony a napokban kitűnő eredménnyel tette le Zágrábban a magyar államvasuti pénztárosnői vizsgálatot.

— **A Fenice-szinkörben** ma este kezdte meg egy hónapra terjedő előadásait a *Lombardo* Carlo igazgatása alatt álló olasz operett-társulat. Bemutató előadásul a magyar közönség előtt már jól ismert «Gésák» című angol operett került színre, amelyet olasz nyelven most adtak itt először. Az előadás eléggé sikerült volt és a szinkört zsutblásig megtöltő közönség a felvonások végén zajosan megtapsolta a szereplőket.

— **Magyar szüreti multság.** Vidámnak ígérkező szüreti multságot rendez vasárnap, e hó 7-én a *Fiumei Magyar Kör*, amelyre vendégeket szívesen lát. A résztvevők már délután 4 órakor gyülekeznek. Ötödfel órakor a «falu bírja» magyaros paraszti öltözékben, cifra szürrel a vállán alkalmi beszéddel megnyitja a szüretelést. A bírő ékes szavaira a «városból odavetődött diákleány» szól majd néhány mondást. Ekkor aztán bevonulnak a falu kopott, rongyos cigányai, akik a diák ur felszólítására rázendítenek a muzsikára. A népes gyülekezet aztán hozzálát a vig szüreteléshez, amely lobogókkal, virágokkal ékes udvaron és a nagy tánczos tejemben fog lefolyni. A csalogató szőlőfürtökre hat parasztruhás szép magyar lány és ugyanannyi pástorlegény fog vigyázni. Aki szőlőt lop, az első fürtért 20 fillérrel büntetik meg, de ugyanily büntetés fejében lopni tovább is szabad. Lesz táncz is, amely előreláthatólag egész hajnalig fog tartani.

— **Keszthelyi Péter** dr. orvos rend naponta delelőtt 10—12 $\frac{1}{2}$ -ig és délután 2—4-ig Szusákon a 68. számú Ruzsics-fele házban.

— **A milánói kiállítási díjak felosztása.** Milánóból jelentik, hogy a kiállítási díjak kiosztásában már megállapodott a zsűri, de az erre vonatkozó hivatalos lista csak néhány nap múlva kerül nyilvánosságra. Az egyes nemzetek kiállítóit közt a következőképpen oszlanak meg a díjak és kitüntetések: Olaszország 3995 kiállítójának összesen 3260, ezek között 335 nagydíj jutott. Franciaország 2493 kiállítójának 1480 nagy, 352 kis; Belgium 688 kiállítójának 484 nagy és 159 kis; Németország 475 kiállítójának 171 nagydíj jutott. *A magyarországi 57 kiállító között 35 nagy és 25 kisebb díj kerül kiosztásra.* A 137 osztrák kiállítóknak 112 díj jutott, ezek között 41 nagyobb. Angliából 198 kiállító 128 nagy és 75 kisebb, Svájcából 537 kiállító 228 nagy és 75 kisebb díjon osztozódik. A díjak öt fokozat szerint oszlanak meg. Van nagydíj, tiszteletdíj, arany, ezüst és bronzérem. A nagyobb nemzetek a zsűriben képviselve voltak.

— **A Fiumei Magyar Kör** választmánya e hó 10-én, szerdán este 9 $\frac{1}{2}$ órakor a kör helyiségében (Pomerio-utca 6. szám) ülést tart.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fiumei kikötőbe: Az «Albania» Lloyd-gőzös Mainkovich kapitány parancsnoksága alatt Triesztből; a «Tibor» Adria-gőzös Sodich kapitány parancsnoksága alatt Rotterdamból. — Elindult a «Szápáry» Adria-gőzös Dumich kapitány parancsnoksága alatt Trieszt érintésével Marseillebe; az «Adria» Adria-gőzös Bassich kapitány parancsnoksága alatt Tangerbe; az «Arciduca Stefano» osztrák gőzös Gerolimich kapitány parancsnoksága alatt Rotterdamba; az «Andalusian» angol gőzös Singleton kapitány parancsnoksága alatt Patrasz érintésével Liverpoolba és a «Roma» német gőzös Steuer kapitány parancsnoksága alatt Velence érintésével Hamburgba.

— **Football-training.** A *Fiumei Athletikai Klub* igazgatósága ezúton is értésére adja a tagoknak, hogy a szokásos football-trainingeket vasárnaptól, e hó 7-étől kezdve minden vasárnap és ünnepnapon délután 3 órától fogják megtartani. A játékosok felkeretnek, hogy a trainingeken pontosan és teljes számban jelenjenek meg.

— **Tengeri kirándulás Arbeba.** A Magyar-horvat tengeri gőzhajózási társaság hétfőn, október 8-án, a «Tatra» szöngőzössel Fiuméből és Abbaziából rendkívüli kirándulást rendez *Arbeba*. A hajó Fiuméből reggel 7 órakor, Lovranából 8 órakor és Abbaziából 8 óra 30 perczkor indul. A hajó odamenet a Maltempo-szoroson, visszajövet pedig a vegliai csatornán halad át. Menetár oda és vissza 10 korona személyenként.

— **Öngyilkosság az oceánon.** A kivándorlókat szállító «Slavonia» Cunard-gőzösről New-Yorkba menet az Atlanti-oceánon a tengerbe dobta magát *Edelstein* Pál, 33 éves pinczer. Megmentésére minden lehetőséget elkövettek, de sikertelenül és holttestét sem tudták megtalálni. Az öngyilkos két levelet hagyott hátra.

— **A kutya-mészárszék.** Budapestről jelentik: Az V. kerületi előjáróság ma ítelt *Muth* Anna fölött, aki a Zápolya-utczában kutyahúst árult borjúhús helyett és őt a büntetés maximumával: 400 korona pénzbüntetéssel sújtotta.

— **Lopás egy katonai raktárban.** Triesztből jelentik, hogy a pólai katonai raktárban nagy lopást fedeztek föl. Kiderült, hogy a raktárt jó ideje rendszeresen megdézsmálják s ez idő alatt nagy értékű élelmiszereket, czukrot, lisztet, sőt és kétszersültet loptak el. Négy polgárembert és két katonát, akiket a lopás elkövetésével gyanúsítanak, letartóztattak.

— **Születés, házasság, halál.** Az állami anvakönyvi hivatal jelentése szerint ez év augusztus havában Fiumében a születések száma 125, a halálozásoké pedig 77 volt. Házasságra lépett 12 pár. Az év elejétől augusztus végéig összesen 1163 volt a születések és 872 a halálozások száma. Házasságot 145 pár kötött.

KÖZGAZDASÁG.

+ **Szállítások a haditengerészet részére.** A kereskedelmi miniszter a haditengerészet 1907. évre szükséges anyagbeszerzése tárgyában kiírt árlejtési hirdetménynek magyar szövegét a «Közszállítási Értesítő» ez évi szeptember 13-iki számában tette közzé. A hirdetményben felsorolt anyagok közül az V. sorozatra (faolaj) 1907. január 31-én, a többi sorozatra (fémárúk, bőrárúk, olaj, fa, kötél, azbeszt, kaucsuk-árúk, kefe, seprő, takaró, kender tömlő) pedig 1906. évi október hó 12-én fog a versenytárgyalás mindig délután 4 órakor, a cs. és kir. haditengerészeti arzenál parancsnokságánál Pólában megtartatni.

+ **Nagy fizetésektelenség Triesztben.** Triesztből jelentik: Enrico Bienefeld czerezingyáros itt fizetésektelenség lett. Az aktívák másfél milliót tesznek ki, a passzívák két millióra rugnak. A cég bukásában a bécsi Union-Bank van érdekelve.

+ **Kasza- és sarlógyár építése Károlyvárosban.** A bécsi Münzer et Co. cég Károlyvárosban kasza-, sarló-, ásó- és fejsze-gyárat szándékozik létesíteni, amely üzemét 200 munkással fogja megkezdeni. Az új gyár alapítására nagy szükség van, mert a fennálló egyetlen kaszagyár, a szt.-gotthardi, a szükségletnek csak elenyésző hányadát elégíti ki.

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovács Zoltán.

Felölös szerkesztő:
Murai Jenő.

Kiadóhivatal:
«Unio» nyomdai műhely.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

gyógyszertára
— a városi torony mellett. —

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerzappanok, az összes ásványvizek, toalettzikkék és szépitőszerek, stb. stb.

Alapított 1864.

Gurti Edoardo

— Fiume. —

Ajánlja rendkívüli nagy választéku fűszer-, liszt- és csemege árukat.

Állami tisztviselőknek, vasuti hivatalnokoknak, bank- és magántisztviselőknek vásárló könyvecskére havi utólagos fizetés ellenében szállítom áruimat a legolcsóbb árak mellett.

Előzékeny kiszolgálás. * * Házhoz szállítás.

Számos megbízást kér

Curti Edoardo.

Via Municipio 1 — Telefon sz. 454.

Via del Mercato. — Telefon sz. 755.

Kiadó lakás.

Egy 3, esetleg 4 szobából és mellékhelyiségekből álló lakás kiadó. Czim: Via Adria 1. sz., télelelet. (Dr. Pachany.)

Fogorvosi Laboratorium

Med. Unio.

Dr. Pachany A.

állandóan rendel

Via Adria 1. sz.

(báró Zmajčić-féle ház).

„MIRAMARE“

NAGY SZÁLLODA

CIRQUENICA

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terrasszokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdőudvarban, villanyos világítás. Lift és minibusz a szállóig.

Penzió lakás részleg a tengerparton, kávé, tea vagy étkezési helyiségekkel. A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

A szálló a tengerparton, a szőlő és a gyümölcsösök között.

